

# Centrometal

FŰTÉSTECHNIKA

Centrometal d.o.o. – Glavna 12, 40306 Macinec, Horvátország – Telefon: (385-40-)372-600; telefax: (385-40-)372-611

**CE**

## MŰSZAKI ÚTMUTATÓ

pellettüzelésű vízteres szobakályhák  
telepítéséhez, használatához és szabályozásához



**CentroPelet ZV 14**

## ***Tisztelt vásárlók!***

Köszönjük, hogy termékünket, a pellettüzelésű szobakályhát megvásárolták.

Szeretnénk emlékeztetni Önöket, hogy a pellettüzelésű szobakályhával történő fűtés a legkorszerűbb fűtési módszernek számít, az innovatív gyártási technika pedig kiváló minőségű terméket eredményez. Modern külső megjelenése következtében a kályha bármilyen környezetben elhelyezhető, a kályha üvegajtáján keresztül látható láng pedig különös melegséget kölcsönöz – testünknek és lelkünknek egyaránt – a háznak, illetve a lakásnak.

A jelen műszaki útmutatóban leírtak segítséget fognak nyújtani ahhoz, hogy a kályhát megfelelő módon tudják használni. A kályha használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassák el a jelen műszaki útmutatóban foglaltakat.

A kályhát kizárólag 6 mm átmérőjű fapellettel szabad üzemeltetni. A kályha hőcserélővel van ellátva, amely javítja a kályha hatásfokát.

A kályha ezenkívül időkapcsoló termosztáttal is el van látva, amely lehetővé teszi az autonóm szabályozást, valamint a kályha begyújtásának és kioltásának egy hétre előre történő beprogramozását, max. napi négy begyújtással és kioltással. A pellettüzelésű, melegvizet szobakályha a környező tér fűtési szükségleteivel összhangban küld hőenergiát a központi fűtési rendszerbe. A központi fűtési rendszerbe belépő víz hőmérsékletének beállítása manuálisan történik. A hőmérsékletet célszerű 70-80°C közötti értékek választani.

A kályha rendkívül korszerű automatikus szabályozó berendezésekkel van felszerelve, amelyek állandó jelleggel biztosítják a kályha megbízható és gazdaságos üzemelését.

A kályha telepítését és karbantartását szakképzett személyeknek kell végezniük, a hatályos előírásokkal, valamint a gyártó által megadott utasításokkal összhangban.

A jelen kezelési utasítás a termék szerves részét képezi.

A használat, a telepítés vagy a szervizelés megkezdése előtt a jelen használati utasítást figyelmesen el kell olvasni. A szobakályhát kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra szabad használni. A kályha nem megfelelő módon történő használata következtében bekövetkező személyi sérülésekért, az állatokban és vagyontárgyakban okozott károkért kizárólag a felhasználó lesz felelős.

### **FIGYELMEZTETÉS**

***A kályha első néhány begyújtása idején leég a lakk a kályháról, ezért kellemetlen szagú füst keletkezhet. Ebben az időszakban biztosítani kell a helyiség alapos szellőzését, és kerülni kell a hosszabb idejű tartózkodást a kályha közelében.***

**A kályha beépítését szakképzett személynek kell végeznie, aki teljes felelősséget vállal a kályha szabályos működését biztosító telepítésért. A gyártó semmilyen módon nem tehető felelőssé a kályha nem hozzáértő személy általi telepítése, illetve a kályha telepítésére vonatkozó utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása miatt jelentkező problémák miatt.**

A kályha kicsomagolása után ellenőrizni kell, hogy az összes részegység leszállítása megtörtént-e, illetve vannak-e a leszállított kályhának sérült részei. Abban az esetben, ha valamely részegység sérült vagy hiányzik, a terméket értékesítő eladóhoz kell fordulni. A berendezés telepítése előtt a rendszer csatornáit és csöveit meg kell tisztítani, a kályha megfelelő működésének biztosítása érdekében.

Abban az esetben, ha a kályha hosszabb időn keresztül használaton kívül lesz, a következőképpen kell eljárni:

- húzzuk ki a tápfeszültségkábel csatlakozódugóját a feszültségforrás csatlakozójából;
- zárjuk az összes szelepet mindkét rendszer (a központi fűtési rendszer és a kályha melegvizet hőcserélője) felé;
- amennyiben fennáll az elfagyás lehetősége, ürítsük le mindkét rendszert (a központi fűtési rendszert és a kályha melegvizet hőcserélőjét).

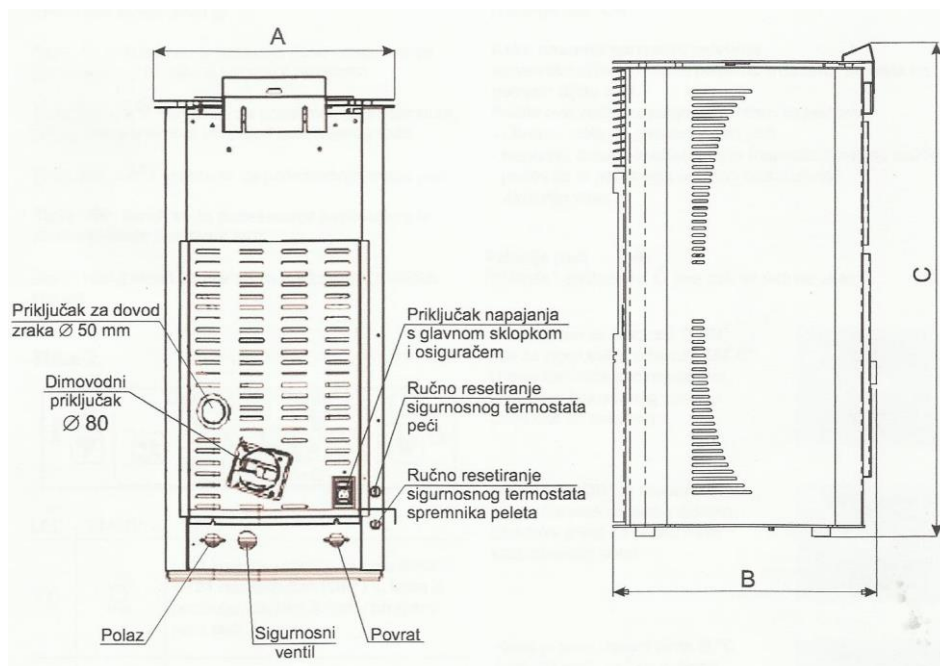
A kályhát évente legalább egyszer szervizelni kell. A szervizelést a megadott utasításokkal összhangban kell elvégezni. A szervizelés költségeit a kályha használójának kell fizetnie.

Biztonsági okokból be kell tartani a következőket:

- A kályhát nem kezelhetik gyermekek, illetve mozgáskorlátozott személyek hozzáértő személy felügyelete nélkül.
- A kályhához nem szabad nedves testrészrel hozzáérni.
- A kályha biztonsági beállításait a gyártó előzetes engedélye nélkül szigorúan tilos megváltoztatni.
- A kályhából kimenő elektromos kábeleket nem szabad húzni, levenni és elforgatni, akkor sem, ha a kályha feszültségmentes állapotban van.
- A levegőbevezető nyílásokat nem szabad eltakarni, mivel a megfelelő levegőellátás rendkívül fontos a tüzelőanyag tökéletes elégésének biztosításához.
- A kályha részegységeit felügyelet nélkül hagyott gyermekek és mozgáskorlátozott személyek által hozzáférhetetlen helyen kell tartani.

**Tűz esetén a kályha tápfeszültség-ellátását meg kell szüntetni, és a tüzet tűzoltó készülék segítségével el kell oltani. Szükség esetén ki kell hívni a tűzoltókat. Ezt követően tájékoztatni kell a Centrometal d.o.o. felhatalmazott szerelőjét.**

## ZV 14



*Priključak za dovod zraka – Levegőbevezető csatlakozás*

*Dimovodni priključak – Füstgázvezető csatlakozás*

*Priključak napajanja s glavnom sklopkom i osiguračem – tápfeszültség-csatlakozóalj a főkapcsolóval és biztosítóval*

*Ručno resetiranje sigurnosnog termostata peći – A kályha biztonsági termostátjának manuális reszetelése*

*Ručno resetiranje sigurnosnog termostata spremnika peleta – A pellettároló tartály biztonsági termostátjának manuális reszetelése*

*Polaz – Előremenő*

*Sigurnosni ventil – Biztonsági szelep*

*Povrat – Visszatérő*

A: szélesség; B: mélység; C: magasság

### Műszaki paraméter


### Modell: ZV 14



Teljes hőteljesítmény [kW]	4,17 – 12,46
Hőteljesítmény a vízoldalon [kW]	3,32 – 10,48
Hőteljesítmény a környezeti oldalon [kW]	0,85 – 1,98
Pelletfelhasználás [kg/óra]	0,9 – 2,72
Hatásfok [%]	94,72 – 91,55
A füstgázcsatlakozó átmérője [mm]	Ø 80
A levegőbevezető cső átmérője [mm]	Ø 50
A pellettároló tartály tárolókapacitása [liter – kg]	26,2 – 17
Víz mennyiség a kályhában [liter]	15
Autonóm működés [óra]	6,5 – 25
Tápfeszültség [V / Hz]	220 / 50
Energiafelhasználás névleges teljesítményen [W]	110 – 320
Méretek (A x B x C) [mm]	485 x 489 x 975
Tömeg [kg]	140

**FONTOS FIGYELMEZTETÉS**

**A kályha tűzterét, valamint a tűztér alatti teret a kályha minden begyújtása előtt meg kell tisztítani.**

**Kezelőlap (2. ábra)**

A  gomb a kályha bekapcsolására (ON) és kikapcsolására (OFF), valamint a menüből történő kilépésre szolgál.

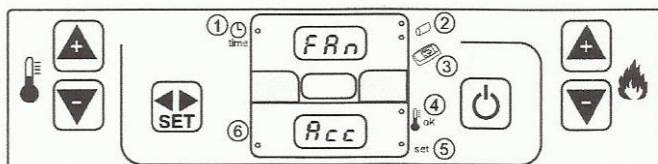
A  és a  gombok a hőmérséklet beállítására, kijelzésre, valamint a kályha üzemének előre történő beprogramozására szolgálnak.





A  és a  gombok a kályha teljesítményének beállítására szolgálnak.

A  gomb a hőmérséklet beállítására, valamint az üzemelési program beállítására szolgál.

A felső és alsó kijelző mező különböző üzenetek megjelenítésére szolgál.

**2. ábra**



LED	JEL	LEÍRÁS
1	 time	A LED égő világít, amikor <b>UT01</b> nincs kikapcsolva (OFF), azaz amikor napi vagy heti kályhaprogram van beállítva.
2		A LED égő mindig világít, amikor a kályha „várja”, hogy az égőfej feltöltődjön pellettel.
3		A LED égő minden esetben világít, amikor a vezérlőlap az infravörös távirányító a megadott hőmérséklet változását észleli
4	 ok	A LED égő világít, amikor a hőmérséklet megegyezik a „ <b>SET Water</b> ” menüben megadott hőmérséklettel
5	”SET”	A LED égő világít, amikor a hőmérséklet megválasztására szolgáló vagy az üzemelési program kiválasztására szolgáló menüben vagyunk
6		A LED égő világít, amikor a keringető szivattyú működik

**FONTOS FIGYELMEZTETÉS**

**Tüzelőanyagként 6 mm átmérőjű száraz fapelletet kell használni.**

**Előzetes ellenőrzés = a kályha bekapcsolása előtti ellenőrzés**

A kályha begyújtása előtt ellenőrizzük, hogy a pellettároló tartály tele van-e, a tűztér tiszta, az üvegajtók zárva vannak, a kályha csatlakoztatva van a feszültségforráshoz, valamint a kályha hátsó részén lévő kapcsoló „**ON**” állásban van.

**A pellettároló tartály feltöltése**

A pellettároló tartályt a kályha felső részén lévő, ajtóval ellátott nyíláson keresztül lehet pellettel feltölteni.

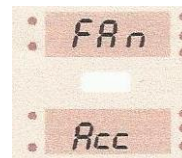
A pellettároló tartály feltöltésekor az alábbi utasítások szerint kell eljárni:

- Nyissuk ki a kályha felső részén található ajtót.
- Töltsük be a szükséges mennyiségű pelletet (töltsünk be annyi pelletet, hogy a kályha megfelelően működhessen).
- Zárjuk az ajtót.

### A kályha begyújtása

Nyomjuk meg és tartjuk lenyomva a  gombot, mindaddig, amíg a kályha be nem gyullad.

A felső kijelző mezőben a „**FAN**”, az alsó kijelző mezőben az „**ACC**” betűk lesznek láthatók. Ebben a fázisban a rendszer ellenőrzi a füstgázvezető rendszer ventilátorának működését (az ellenőrzés körülbelül 20 másodpercig tart).



A következő fázisban a két kijelző mezőben a „**LOAD WOOD**” szavak lesznek láthatók: az égőfej feltöltődik pellettel. Az elektromos melegítő működni kezd, a pellet begyújtása érdekében.



Amikor a füstgázok hőmérséklete eléri az 50°C értéket (ehhez körülbelül 10 percre van szükség), a rendszer „nyugtázza” a kályha begyújtását. A két kijelző mezőben a „**FIRE**” és az „**ON**” szavak lesznek láthatók.



Ezt követően a felső kijelző mezőben felváltva a kályha teljesítménye (például „**PO6**”), illetve a szoba hőmérséklete (például „**25°C**”) jelenik meg, míg az alsó kijelző mező a felmelegített víz hőmérsékletét mutatja (például „**53°C**”).



Abban az esetben, ha a láng 10 percen belül nem jelenik meg, a felső kijelző mezőben az „**ALAR**” betűk lesznek láthatók, az alsó kijelző mezőben pedig az „**NO ACC**” felirat fog villogni. Ekkor várjunk 10 percet, amíg a kályha lehűl, majd nyissuk ki a kályha ajtaját, tisztítsuk meg (ürítsük le) a rácsot, majd ismételjük meg újra a begyújtási eljárást.

### Megjegyzések:

Abban az esetben, ha a kályha néhány egymást követő próbálkozás után sem gyullad be, ugyanakkor az égőfej pellettel való feltöltése rendben megtörténik, akkor valószínűleg az elektromos melegítő működésével van probléma. Ilyen esetben a kályha szervizelésére felhatalmazott szerelőt vagy a Centrometal d.o.o. vállalati szervizszolgálatát (telefon: (385-40-)372-622) kell hívni a hiba elhárítására.

A szervizelés elvégzéséig a kályhát manuálisan lehet begyújtani, tűzgyújtó kocka segítségével.

**A CentroPelet ZV14 kályha NEM RENDELKEZIK a meleg levegő szobába történő befújására szolgáló ventilátorral.**




### A kályha manuális beindításának módja

- Nyissuk ki a kályha ajtaját.
- Tegyük egy tűzgyújtó kockát fapellettel együtt a tűztér rácsára.
- Gyújtsuk meg gyufa segítségével a tűzgyújtó kockát a tűztérben.
- Várjunk néhány másodpercet, majd zárjuk be a kályha ajtaját.
- Ezt követően hajtsuk végre a normál begyújtás után teendő lépéseket.



### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

***A kályha begyújtására tilos gyúlékony folyadékot használni. Ügyeljünk, hogy a pelletes zsákok ne kerüljenek érintkezésbe a forró kályhával.***




### A kályha teljesítményének és a víz hőmérsékletének beállítása

A kályha teljesítményének beállítására a  és a  gombok szolgálnak. Az első néhány órára célszerű a „Po9” értéket beállítani. A vízhőmérséklet beállításához nyomjuk meg egyszer a  gombot. A felső kijelző mezőben villogó „SET H20” felirat lesz látható, az alsó kijelző mező a víz hőmérsékletét mutatja.



Használjuk a  és a  gombokat a fűtési rendszerben lévő víz hőmérsékletének beállítására. A hőmérséklet a 30°C – 80°C hőfoktartományban választható meg.


### A szoba hőmérsékletének beállítása

A szoba hőmérsékletének beállításához nyomjuk meg kétszer a  gombot. A felső kijelző mezőben a villogó „Aria” felirat lesz látható, az alsó kijelző mező a pillanatnyi hőmérséklet értékét mutatja. A kívánt hőmérséklet a  és a  gombok segítségével állítható be.



**A szoba hőmérséklete a 7°C – 40°C hőfoktartományban választható meg.**

### A kályha kikapcsolása

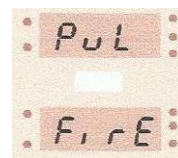
A kályha kikapcsolásához nyomjuk meg és tartjuk lenyomva a  gombot mindaddig, amíg a felső kijelző mezőben az „OFF” szó lesz látható.



A pellet szállítása azonnal leáll, a kályha azonban tovább működik, mindaddig, amíg az akkumulált energia el nem használódik. A kályha hozzávetőleg 30 perc múlva automatikusan kikapcsol.

## MEGJEGYZÉS:

A kályha automatikus tűztértisztítási funkcióval rendelkezik, a tisztítás bizonyos ideig tartó pelletégetés után megy végbe. A tisztítás alatt a kijelző mezőben a „PUL” és a „FIRE” szavak lesznek láthatók. A néhány percig tartó folyamat befejeztével a kályha ismét szabályosan működik.



### FONTOS FIGYELMEZTETÉS!

A kályhát nem szabad a csatlakozódugónak a csatlakozóaljából történő kihúzásával kikapcsolni. Mindig meg kell várni, amíg a kályha automatikus kikapcsolásának folyamata befejeződik. Leállítás után a ventilátor esetleg tovább működik, ami azt jelenti, hogy a kályha még mindig forró. Alacsony hőmérséklet esetén a ventilátor a kályha kikapcsolt állapotában is automatikusan bekapcsol annak érdekében, hogy a füstgázcsövekben ne alakulhasson ki jéglerakódás. Áramkimaradás esetén az áramszünet megszűnte után a füstgázcsőventilátor bekapcsol, az esetlegesen visszamaradt füst eltávolítása céljából. Ennek ideje alatt a kijelző mezőben a „COOL FIRE” felirat lesz látható, a ventilátor pedig megnövelt fordulatszámon működik. Az eljárás befejeztével a kályha automatikusan működni kezd, az áramszünet előtti beállításoknak megfelelő paraméterekkel.

A funkció lehetővé teszi a kályha heti üzemelésének programozását (a kályha automatikus be- és kikapcsolását a nap folyamán). A programozáshoz történő hozzáféréshez nyomjuk meg és tartjuk körülbelül 3 másodpercig lenyomva a <math>\triangleleft\triangleright</math> gombot; ekkor a felső kijelző mezőben az „**UT01**” szöveg jelenik meg. A <math>\triangleleft\triangleright</math> gomb nyomkodásával állíthatjuk be a programot szükségleteink szerint. A programozás megszakításához nyomjuk meg a <math>\circ</math> gombot.

Az alábbi táblázat tartalmazza a programozható paramétereket.

Paraméter	Leírás	Érték
UT01	A programozás be-, illetve kikapcsolására szolgáló opció; a nap kiválasztása	OFF / 1. nap ... 7. nap
UT02	Aktuális idő (óra)	00 órától 23 óráig
UT03	Aktuális idő (perc)	00 perctől 60 percig
UT04	Műszaki paraméterek beállítása	Fenntartva (nincs használatban)
UT05	Az első begyűjtés idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT06	Az első kioltás idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT07	Az első begyűjtés napjának kiválasztása	ON/OFF az 1. naptól a 7. napig
UT08	A második begyűjtés idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT09	A második kioltás idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT10	A második begyűjtés napjának kiválasztása	ON/OFF az 1. naptól a 7. napig
UT11	A harmadik begyűjtés idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT12	A harmadik kioltás idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT13	A harmadik begyűjtés napjának kiválasztása	ON/OFF az 1. naptól a 7. napig
UT14	A negyedik begyűjtés idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT15	A negyedik kioltás idejének beállítása az adott napon	00.00 órától 23.50 óráig, 10 perces lépésenként
UT16	A negyedik begyűjtés napjának kiválasztása	ON/OFF az 1. naptól a 7. napig

Az egyes paraméterek részletesebb magyarázata az alábbiakban található:

### Ut01

#### Az automatikus működési mód bekapcsolása, illetve kikapcsolása, valamint az aktuális (pillanatnyi) idő beállítása.

Az Ut01 paraméter a hét adott (kiválasztott) napjának beállítására, valamint a programozási opció be- és kikapcsolására szolgál. Nyomjuk meg a <math>\triangleup</math> és a <math>\triangledown</math> gombot a nap kiválasztásához, az alábbi táblázatban megadottak szerint.

Felső kijelző mező	Jelentés
Day 1 (= 1. nap)	Hétfő
Day 2 (= 2. nap)	Kedd
Day 3 (= 3. nap)	Szerda
Day 4 (= 4. nap)	Csütörtök
Day 5 (= 5. nap)	Péntek
Day 6 (= 6. nap)	Szombat
Day 7 (= 7. nap)	Vasárnap



OFF	Az automatikus működés programozása nem lehetséges
-----	--

### **Példa**

Amennyiben a mai napon csütörtök van, válasszuk ki a „**Day 4**” paramétert (= 4. nap), vagy válasszuk ki az „**OFF**” paramétert a kályha manuális (programozás nélküli) beindításához; az „OFF” kiválasztásakor az automatikus működés programozása nem lehetséges. Nyomjuk meg a <▶> gombot a következő paraméterre történő áttéréshez.

### **Ut02**

Az aktuális (pillanatnyi) idő beállítása (óra).

Az Ut02 paraméter az aktuális (pillanatnyi) idő beállítására szolgál. Nyomjuk meg a ⏸▲ és a ⏸▼ gombot az aktuális (pillanatnyi) idő (óra) kiválasztásához.

Nyomjuk meg a <▶> gombot a következő paraméterre történő áttéréshez.

### **Ut03**

Az aktuális (pillanatnyi) idő beállítása (perc).

Az Ut03 paraméter az aktuális (pillanatnyi) idő beállítására szolgál. Nyomjuk meg a ⏸▲ és a ⏸▼ gombot az aktuális (pillanatnyi) idő (perc) kiválasztásához.

Nyomjuk meg a <▶> gombot a következő paraméterre történő áttéréshez.

### **Ut04**



A műszaki paraméterek beállítása.

Nyomjuk meg a <▶> gombot a következő paraméterre történő áttéréshez.

### Ut05

Az első begyűjtés idejének beállítása.

Az Ut05 paraméter a kiválasztott napon a kályha első begyűjtési idejének beállítására szolgál.



Nyomjuk a  és a  gombot a kívánt idő beállításához; az idő beállítása 10 perces lépésenként történik.

Nyomjuk meg a  gombot a következő paraméterre történő áttéréshez.

### Ut06



Az első kioltás idejének beállítása.

Az Ut06 paraméter a kiválasztott napon a kályha első kioltási idejének beállítására szolgál.

Nyomjuk a  és a  gombot a kívánt idő beállításához; az idő beállítása 10 perces lépésenként történik.

Nyomjuk meg a  gombot a következő paraméterre történő áttéréshez.


### Ut07

Az Ut07 paraméter a hét első begyűjtési napjának kiválasztására szolgál. Nyomjuk meg a  gombot a hét napjának kiválasztásához. Nyomjuk meg a  gombot a hét napján az automatikus begyűjtés lehetővé tételéhez (**ON**), illetve lehetetlenné tételéhez (**OFF**), az alábbi táblázatban megadottak szerint.

Felső kijelző mező	Jelentés	Alsó kijelző mező
Day 1 (= 1. nap)	Hétfő	ON1/OFF1 – Igen vagy nem
Day 2 (= 2. nap)	Kedd	ON2/OFF2 – Igen vagy nem
Day 3 (= 3. nap)	Szerda	ON3/OFF3 – Igen vagy nem
Day 4 (= 4. nap)	Csütörtök	ON4/OFF4 – Igen vagy nem
Day 5 (= 5. nap)	Péntek	ON5/OFF5 – Igen vagy nem
Day 6 (= 6. nap)	Szombat	ON6/OFF6 – Igen vagy nem
Day 7 (= 7. nap)	Vasárnap	ON7/OFF7 – Igen vagy nem

**Az alábbi példában a kályha automatikus begyűjtása csak szombatra és vasárnapra van beprogramozva.**

Day 1 (= 1.nap) Hétfő	Day 2 (= 2.nap) Kedd	Day 3 (= 3.nap) Szerda	Day 4 (= 4.nap) Csütörtök	Day 5 (= 5.nap) Péntek	Day 6 (= 6.nap) Szombat	Day 7 (= 7.nap) Vasárnap
OFF 1	OFF 2	OFF 3	OFF 4	OFF 5	ON 6	ON 7

Nyugtázzuk a beállításokat, majd folytassuk a programozást a  gomb megnyomásával.

### Ut08 → Ut016

Ugyanezen a módon programozhatjuk be a kályha második, harmadik és negyedik begyűjtését a kiválasztott napon.

Abban az esetben, ha a kályha szabályozása külső (másik) szabályozó berendezéssel történik, és a kályha eléri a beállított hőmérsékletet, akkor a kályha kijelző mezőjében az „**ECO TERM**” szöveg fog megjelenni.



### FONTOS FIGYELMEZTETÉS





***A szobatermosztát nem kapcsolja be és nem kapcsolja ki a kályhát, hanem a kályhát takarékos üzemmódba állítja.***



## Távírányítás

---

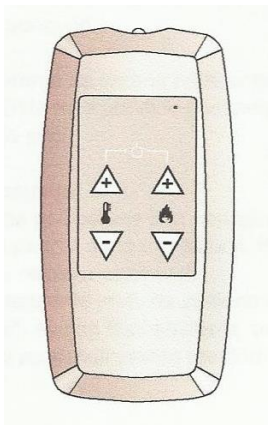
A távirányító (3. ábra) a víz hőmérsékletének növelésére vagy csökkentésére, valamint a kályha funkcióinak ki- és bekapcsolására szolgál.

A kályha beindításához nyomjuk meg egyidejűleg a  és a  gombokat. Ekkor automatikusan beindul a kályha üzemének első fázisa.

A  és a  gombok használatával lehet a víz hőmérsékletet szabályozni, míg a  és a  gombok a kályha teljesítményének szabályozására szolgálnak.

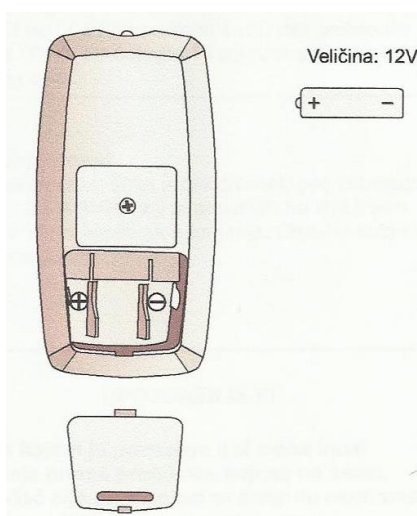
A kályha kikapcsolásához nyomjuk meg és tartjuk egyidejűleg lenyomva a  és a  gombokat. A kijelző mezőben az „OFF” szó lesz látható.

### 3. ábra



A távirányító hátoldalán lévő rekeszben található 12 V-os tápelem cseréjéhez először csavarhúzó segítségével vegyük le a rekesz fedelét, majd cseréljük ki az elemet. Az új tápelem behelyezésekor ügyeljünk a megfelelő (+ és –) polarításra (lásd a 4. ábrát).

### 4. ábra



Veličina – Tápfeszültség

## Hibakijelzés

A kályha működésének hibája esetén a rendszer automatikusan jelzi a probléma jellegét. Az alábbi táblázat mutatja a problémák fajtáját, valamint elhárításuk lehetséges módját.

Felső kijelző mező	Alsó kijelző mező	A hiba jellege	Teendő
ALAR	NO ACC	A kályhát nem lehet begyújtani.	A pellettároló tartályt fel kell tölteni pellettel. Indítsuk be újra a kályhát
ALAR	NO FIRE	A kályha működés közben kialszik.	A pellettároló tartályt fel kell tölteni pellettel.
ALAR	SOND FUMI	A füstérzékelő sérült vagy nincs csatlakoztatva.	Vegyük fel a kapcsolatot a jogosított szervizzel.
ALAR	HOT H2O	A víz hőmérséklet nagyobb, mint 90°C. A szivattyú beszorult vagy nincs víz a rendszerben.	Ellenőrizzük, hogy a szivattyú kap-e áramot. Ellenőrizzük, hogy a vízkő blokkolja-e a szivattyú rotorját.
ALAR	SOND H2O	A vízérzékelő nincs csatlakoztatva. A vízérzékelőben rövidzár van.	Ellenőrizzük, hogy a vízérzékelő be van-e kötve. Vegyük fel a kapcsolatot a jogosított szervizzel.
ALAR	HOT TEMP	A füstgáz hőmérséklet nagyobb, mint 280°C.	A füstérzékelő meghibásodott. Vegyük fel a kapcsolatot a jogosított szervizzel.
COOL	FIRE	Nincs betáplálás.	Amikor a kályha újból feszültség alatt fog állni, megkezdődik az automatikus hűtési szakasz. Ennek befejeződése után a kályha ismét normál módon fog működni.
ALAR	FAN FAIL	A füstgázrendszer ventilátora törött vagy hibás.	Hívjuk ki a kályha javítására feljogosított szervizt.
ALAR	DEP FAIL	A füstgázcső eltömődött.	Tisztítsuk meg a füstgázcsövet, ellenőrizzük, hogy van-e felgyülemlett szennyeződés a füstgázrendszerben és körülötte.
ALAR	SIC FAIL	A pellettároló tartály túlmelegedett.	Reszteljük a kályha pellettároló tartályának biztonsági termosztátját. Amennyiben a probléma ismét jelentkezik, hívjuk ki a kályha javítására feljogosított szervizt.
ALAR	SIC FAIL	A víz hőmérséklete túl nagy.	Reszteljük a kályha biztonsági termosztátját (víztermosztátot). Amennyiben a probléma ismét jelentkezik, hívjuk ki a kályha javítására feljogosított szervizt.
ALAR	PRESS	A rendszer nyomása kisebb, mint 0,5 bar vagy nagyobb, mint 2,3 bar.	Állítsuk be a rendszer nyomását.
SERV		A kályha 1300 órát üzemelt. Kötelező szervizelés.	Hívjuk ki a kályha szervizelésére feljogosított szervizt.

**Az ellenőrzéseket a felhasználónak kell elvégeznie. Amennyiben a problémát nem sikerül megoldani, hívjuk ki a kályha javítására feljogosított szerelőt.**

### Nincs láng

Abban az esetben, ha a begyújtási fázisban az erre előirányzott időben nem jelenik meg a láng, vagy a füstgázok hőmérséklete nem elég magas, a kályha leáll, a kijelző mezőben pedig az „**Alar No Acc**” szöveg jelenik meg. Nyomjuk meg az „**ON/OFF**” gombot a riasztás kikapcsolásához. Várjunk, amíg a lehülési fázis befejeződik, tisztítsuk meg a rácsot, majd kíséreljük meg újra a kályha begyújtását.

### A kályha működés közben leáll

A kályha váratlanul leállhat működés közben (például azért, mert a pellettároló tartályból kifogyott a pellet, vagy a pelletszállító berendezés motorja meghibásodott). A kályha addig működik, amíg a tüztérben van pellet. Ilyen esetben a kijelző mezőben az „**Alar No Fire**” szöveg jelenik meg. Nyomjuk meg az „**ON/OFF**” gombot a riasztás kikapcsolásához. Várjunk, amíg a lehülési fázis befejeződik, tisztítsuk meg a tüztérrel, majd kíséreljük meg újra a kályha begyújtását.

A kijelző mezőben megjelenő figyelmeztetés arra emlékezteti a felhasználót, hogy a tüztér rácsát meg kell tisztítani, majd a kályha újraindítása előtt megfelelő módon vissza kell tenni a kályhába.

### Nincs tápfeszültség-ellátás

Abban az esetben, ha a kályha egy percnél hosszabb ideig tápfeszültség-ellátás nélkül marad, a helyiségben füst jelenhet meg. A füst megjelenése nem jelent semmilyen veszélyt. Amikor a tápfeszültség-ellátás helyreáll, a kijelző mezőben a „**Cool Fire**” szöveg jelenik meg. A hűtési fázis befejeződése után a kályha automatikusan újra működni kezd, a tápfeszültség-ellátás megszűnése előtti beállításoknak megfelelő paraméterekkel.

#### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

**Soha ne kíséreljük meg a kályhát a szükséges várakozási idő eltelte előtt beindítani, mivel ekkor bekövetkezhet a kályha blokkolása. Amennyiben ez megtörténik, a kályha hátoldalán lévő kapcsolót állítsuk „OFF” állásba, majd 1 perc elteltével állítsuk vissza „ON” állásba. Várjunk 10 percet a kályha újbóli beindításáig.**

### Elektromos biztonság

Elektromos „sokk” (például villámcsapás) esetére a kályha 2,5 A / 250 V biztosítóval van biztosítva. A biztosító a kályha hátsó részén, a tápfeszültség-kábel közelében található. Nyissuk ki a biztosító elhelyezésére szolgáló dobozt, és cseréljük ki a biztosítót.

#### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

**A kályha tápfeszültség-ellátásának biztosítására használt csatlakozóaljnak az érvényes előírások szerinti földeléssel kell rendelkeznie. A gyártó nem felelős az előírások be nem tartása miatt bekövetkező személyi sérülésekért, illetve anyagi károkért.**

### A füstgázrendszer ellenőrzése

A nyomáskapcsoló ellenőrzi, hogy a füstgázkibocsátó rendszer megfelelően működik-e. Probléma esetén a nyomáskapcsoló leállítja a kályhát, a kijelző mezőben pedig az „**ALAR DEP FAIL**” szöveg jelenik meg.

### A pellettároló tartályban uralkodó hőmérséklet ellenőrzése

Rendkívül ritka esetben előfordulhat, hogy a pellettároló tartályban a hőmérséklet túlságosan megnő. Amennyiben ez bekövetkezik, a pellettároló tartály biztonsági termosztátja leállítja a kályhát, a kijelző mezőben pedig az „**Alar Sic Fail**” szöveg lesz látható. A kályha hátoldalán található biztonsági termosztátot (5. ábra) manuálisan kell reszettelni.

### A vízhőmérséklet ellenőrzése

Abban az esetben, ha a víz hőmérséklete eléri a 100°C értéket, a biztonsági termosztát leállítja a kályhát, a kijelző mezőben pedig az „**Alar Sic Fail**” szöveg lesz látható. Várjuk meg, amíg a víz lehül, majd reszetteljük manuálisan a kályha hátoldalán található biztonsági termosztátot (lásd az 5. ábrát).

## A biztonsági termosztátok reszettelése


### 5. ábra



\_\_\_\_\_ víz

\_\_\_\_\_ pellet

### A rendszer nyomásának ellenőrzése

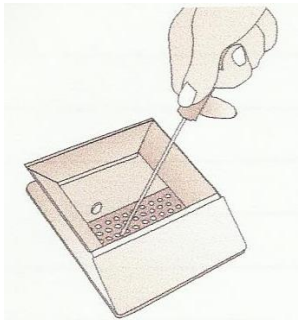
A rendszer nyomásának ellenőrzése elektronikus úton történik. A nyomás értékének 0,5 bar és 2,3 bar között kell lennie. Amennyiben a nyomás értéke az említett tartományon kívül van, a kijelző mezőben az „Alar Press” szöveg lesz látható. Ellenőrizzük a rendszer nyomását olyan módon, hogy megnyomjuk és néhány másodpercig lenyomva tartjuk a  gombot. A kijelző mezőben ekkor a rendszer nyomásának értéke jelenik meg, „bar” mértékegységben megadva. A biztonsági szelep a nyomás értékét 2,5 bar alatt tartja, automatikusan nagyobb vízáram létrehozásával.

A kályhát a zavartalan és hatékony működés érdekében naponta tisztítani kell. A kályha belső részeinek tisztításakor célszerű bekapcsolni a füstgázventilátort annak érdekében, hogy a hamu a helyiségben ne szóródjon szét. Ehhez először nyomjuk meg a <math>\triangleleft\triangleright</math> gombot, majd a <math>\phi</math> gombot. A kijelző mezőben a „PUL STUF” (tisztítás) szöveg lesz látható. A ventilátor leállításához csak a <math>\phi</math> gombot kell megnyomni. A tisztítási művelet 255 másodperc elteltével automatikusan befejeződik.

### NAPONTA

**Vegyük ki és tisztítsuk meg a tüztér rácsát.**

#### 6. ábra



### KÉT NAPONKÉNT

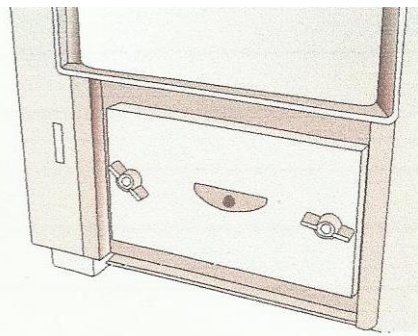
- Tisztítsuk meg a hőcserélőt. A tisztítást akkor kell elvégezni, amikor a kályha hideg.
- Nyomjuk meg a kaparó képen látható gombját (7.ábra) naponta legalább 15-ször, a hőcserélőn lerakódott szennyeződések eltávolítása érdekében.



7. ábra

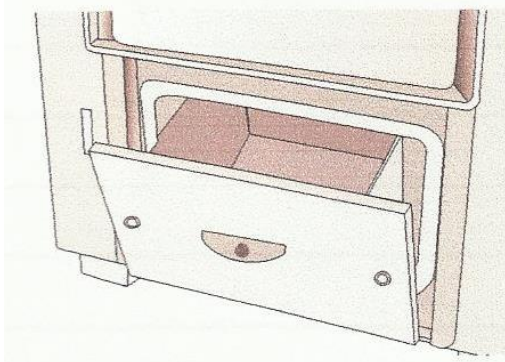
**Minden harmadik-negyedik zsák pellet elhasználása után** nyissuk ki a kályha alsó ajtaját, majd fordítsuk el a hamutárolót rögzítő két biztonsági szárnyas csavart.

#### 10. ábra



Vegyük ki a hamutárolót (11. ábra), ürítsük ki, majd tisztítsuk meg a széleit és a sarkait porszívó segítségével.

#### 11. ábra



Tegyük vissza a hamutárolót a helyére, óvatosan húzzuk meg a hamutárolót rögzítő két biztonsági szárnyas csavart, majd zárjuk be a kályha alsó ajtaját.

#### Az üveg tisztítása

Az üveg tisztítására nedves ruhát és kevés tisztítószerrel kell használni. Addig töröljük az üveget, amíg teljesen tiszta nem lesz. A tisztításhoz megfelelő mosószer is használható.

#### **FIGYELEM!!!**

**Soha ne tisztítsuk az üveget a kályha üzemelése közben.**

#### A kémény tisztítása

A füstgázrendszert évente legalább kétszer, illetve szükség esetén gyakrabban tisztítani kell. Amennyiben a füstgázrendszer különböző helyein szennyeződések jelennek meg, akkor ezeket el kell távolítani, a füstgázok szabad eltávozásának biztosítása érdekében.

#### **FIGYELEM:**

- A kályha rendszeres tisztításának elmulasztása esetén a kályha működésében a következő problémák jelentkezhetnek:
  - tökéletlen (szabálytalan) égés;
  - bepárasodott kályhaablak;
  - a tüztéri rács feltöltődése és eltömődése a hamu lerakódása következtében;
  - a hamulerakódások a kályha rossz kihasználtságát eredményezhetik.





**Forgalmazza és a garanciát ellátja**

**BIOKOPRI**

*Megújuló energia és tüzeléstechnika*

**BIOKOPRI Kft.**

6500 Baja, Mártonszállási út 10.

Tel.: +36 79 320-058

E-mail: [info@biokopri.hu](mailto:info@biokopri.hu)

Web: [www.biokopri.hu](http://www.biokopri.hu)

A Centrometal d.o.o. vállalat semmilyen felelősséget nem vállal a jelen prospektusban sajtóhibák vagy átírás miatt előforduló esetleges pontatlanságokért. Az összes képet elvi ábrának kell tekinteni, amelyek nem feltétlenül ábrázolják hűen a tényleges terméket. A vállalat minden körülmények között fenntartja jogát a termékeiben szükségesnek tartott változtatások végrehajtására.

**Centrometal d.o.o. – Glavna 12, 40306 Macinec, Horvátország**

Kiskereskedelem telefon: (385-40-)372-640

Központ telefon: (385-40-)372-600; telefax: (385-40-)372-611

Szerviz telefon: (385-40-)372-622; telefax: (385-40-)372-621

**[www.centrometal.hr](http://www.centrometal.hr)**

**E-mail cím: [servis@centrometal.hr](mailto:servis@centrometal.hr)**

**Centrometal**  
FÜTÉSTECHNIKA